



Controller Betty T. Yee

California State Controller's Office

Unclaimed Property Division

Declaración de Derechos De Los Propietarios de Propiedad Sin Reclamar 2007

Misión

El único objetivo del Programa de Propiedad sin Reclamar es: (a) la de reunir propiedad perdida o abandonada con sus dueños legales y (b) proteger estas propiedades de ser usadas por intereses privados para ganancia personal.

Tipos de Propiedad Reportada al Estado

Propiedad que puede ser entregada al Estado incluye, pero no es limitada a: depósitos en cajas de seguridad, cajas fuertes, cheques de nómina no cobrados, cheques de cajero, valores, dividendos, pagos de seguros, depósitos de seguridad, así como cualquier otro tipo de propiedad intangible.

El Código Civil de Procedimiento de California, secciones 1510 a 1521 generalmente requiere que la propiedad sea reportada al Estado después de cierto período de inactividad por parte del dueño. En el caso de una cuenta bancaria, por ejemplo, una organización bancaria es requerida por la ley a reportar propiedad cuando el dueño, por más de tres años, no ha efectuado ninguna de las siguientes operaciones:

- 1) Aumentado o disminuido la cantidad depositada, cambiado un cheque de intereses, o presentado la libreta de depósitos o una evidencia similar de depósito para la acreditación de los intereses.
- 2) Haberse comunicado electrónicamente o por escrito con las organizaciones bancarias en relación al depósito.
- 3) Cualquier otra evidencia de interés en el depósito, evidenciado por un memorando u otro registró en el archivo de la organización bancaria.

Noticia

Antes de reportar la propiedad al Estado, instituciones bancarias o financieras y otros negocios son requeridos por ley a enviar una nota al dueño de la propiedad de que ésta será enviada al Estado. Esta noticia debe de ser enviada no menos de seis meses o más de 12 meses antes de que la propiedad sea reportada al Estado. Esta noticia debe contener una forma por medio de la cual el dueño puede hacer clara su intención de mantener la cuenta o confirmar su dirección actual. Si esa forma es llenada, firmada por el dueño, y regresada a la organización, la propiedad no será entrega al Estado.

Adicionalmente, el Contralor también enviará una nota a cada dueño en la que se le informa al interesado que la propiedad va a ser entregada al Estado, el nombre de la organización en posesión de la propiedad, y la información necesaria para contactar dicha organización y así prevenir que la propiedad sea transferida al Estado.

Una vez la propiedad haya sido recibida por el Estado de California será administrada por el Contralor de acuerdo con la Ley de Propiedad sin Reclamar. El Contralor del estado, sus agentes pertinentes y empleados, deberán proseguir y proteger los derechos otorgados a todos los dueños cuyas propiedades han sido entregadas al Estado siguiendo la Ley de Propiedad sin Reclamar, Código Civil de Procedimiento Secciones 1500.



Controller Betty T. Yee

California State Controller's Office

Unclaimed Property Division

Derechos y protecciones

- 1) Cada demandante deberá ser tratado con consideración, respeto y dignidad.
- 2) Un dueño puede reclamar su propiedad directamente con la División de Propiedad sin Reclamar a cualquier momento, libre de cargos. Las instrucciones para hacer el reclamo y las formas pertinentes pueden ser obtenidas en la pagina de la Web:
http://sco.ca.gov/upd_form_claim_spanish.html
o directamente de:

División de Propiedad sin Reclamar
P.O. Box 942850
Sacramento, CA 94250-5873
por teléfono al 1-800-992-4647
- 3) Propiedad transferida al Estado o, si ha sido vendida, los dineros que procedan de esa venta de la propiedad pueden ser reclamados en perpetuidad por el dueño o sus herederos. Para los propósitos de llenar el reclamo, el dueño es definido por la ley como la persona que tiene el derecho legal a la propiedad antes de que esta fuera transferida al Estado, sus herederos, o su representante legal.
- 4) Dentro de los siguientes 30 días de recibido el reclamo, la División de Propiedad sin Reclamar deberá proveer en escrito o electrónicamente confirmación al reclamante de que su solicitud ha sido recibida. Sin embargo, la confirmación no será enviada si el reclamo ha sido aprobado para ser pagado dentro de los siguientes 30 días hábiles de trabajo. En tal caso, el reclamante recibirá una garantía o una carta de aprobación de reclamo en lugar de un recibo de confirmación.
- 5) La División de Propiedad sin Reclamar deberá considerar cada reclamo dentro de los 180 días después de que el reclamo ha sido recibido y bien aprobara el reclamo, pedirá documentos adicionales para apoyar el reclamo o dará noticia por escrito al reclamante si la petición es negada en parte o totalmente.
- 6) Si una demanda ha sido devuelta a un demandante solicitando documentos adicionales o información, y el demandante devuelve los documentos o la información solicitados, la demanda no será devuelta una segunda vez solicitando documentación adicional sin que el Programa de Propiedad sin Reclamar primero entre en contacto con el demandante, para discutir la demanda y para clarificar que información adicional es necesaria.
- 7) Si la propiedad ha sido vendida por el Contralor Estatal de California, como lo autoriza la ley, el dueño tendrá derecho a la totalidad de los ingresos netos de la venta.
- 8) Cualquier propiedad que sea entregada al cuidado del Programa de Propiedad sin Reclamar y que aparentemente no tenga ningún valor comercial, no obstante, será conservada y salvaguardada por un período de no menos de dieciocho meses, para darle al dueño, todas las oportunidades necesarias de reclamar su propiedad.

Derechos de Apelación

Un dueño al que se le ha negado una demanda, o le ha sido devuelta solicitando documentación adicional, puede solicitar una apelación informal por la negación, contactando la oficina legal del Contralor Estatal de California dentro de un plazo de 30 días, a partir de la fecha de la negación, o la fecha en que el reclamo fue devuelto.



Controller Betty T. Yee

California State Controller's Office

Unclaimed Property Division

Antes de solicitar una apelación informal, el demandante debe haber realizado todas las tentativas razonables de proveer al Programa de Propiedad sin Reclamar, toda la documentación necesaria para apoyar la demanda.

Una vez la petición de apelación informal sea recibida, la oficina legal del Contralor Estatal de California revisará los documentos y podrá fijar una cita para una audiencia y solicitar evidencia adicional. En la conclusión de la revisión legal, la oficina legal proporcionará aviso por escrito en la que se informara al demandante que la demanda ha sido aprobada o que la determinación de la división (el Programa de Propiedad Sin Reclamos) de negar la demanda es confirmada.

Peticiones informales deberán ser enviadas a:

Oficina del Contralor Estatal de California (California State Controller's Office)
Oficina Legal / Acción Judicial (Office of Legal Counsel)
300 Capitol Mall, Suite 1850
Sacramento, California 95814

Acción Judicial en las Determinaciones

Cualquier demandante que no este de acuerdo con una decisión de la Oficina del Contralor Estatal de California o quien no haya recibido una decisión del Programa de Propiedad sin Reclamar dentro de 180 días después de que se ha presentado la demanda puede comenzar una acción para establecer sus derechos en la corte superior de cualquier condado o ciudad donde el Procurador General tenga una oficina. La acción debe ser presentada dentro de 90 días después de que la decisión se haya tomado, o en el plazo de 270 días de presentación de la demanda, si no se ha tomado ninguna decisión por el Contralor Estatal de California.

Defensor de Propietarios de Propiedad no Reclamada

Para fomentar los derechos y protecciones dados a los dueños de propiedad y para mejorar el servicio de la División de Propiedad sin reclamar al público que sirve, se deberá establecer una oficina con un Abogado para Dueños de Propiedades. El abogado estará disponible para asistir a los demandantes que no han podido resolver sus demandas de una manera oportuna con el Programa de Propiedad sin Reclamar y será cargado con los siguientes deberes y las responsabilidades:

- a) Recibir las peticiones de los demandantes de revisar el estado de sus demandas.
- b) Asistir al demandante facilitando y agotando todos los medios administrativos disponibles para que el demandante pueda resolver la demanda.
- c) Comunicar los resultados de la revisión del abogado al demandante y proporcionar la información necesaria con respecto a la resolución de la demanda o de cualquier remedio legal disponible al demandante si la demanda no se ha resuelto.
- d) Resumir problemas que hayan sido identificados en los casos manejados y recomendar una política o los cambios operacionales que puedan facilitar un mejor servicio al cliente.
- e) Realizar una encuesta a quienes ya han completado el proceso de reclamación, para recolectar información en cómo el servicio al cliente puede ser mejorado.
- f) Trabajar con el Contralor Estatal de California y su personal ejecutivo en las reformas legislativas necesarias para mejorar la eficacia del Programa de Propiedad sin Reclamar.